

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

CSUTORTOK, 1931. JANUÁR 29.
TIMISOARA—TEMESVÁR, VII. ÉVF. 22. SZÁM

FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE

Sok jót

nem vártunk a pénzügyi kormánytól, mert évek óta tapasztaljuk annak a reuszeretlenségnek káros következményeit, amely egész gazdasági életünk irányítását oly szomorúan jellemzi. Egy egész ország pénzügyeit kielégítő módon vezetni akkor sem könnyű művészet, ha a gazdasági élet nyugodt, normális körülmények között bonyolódik le. Hozzájárult azonban már az egész világ, Európa és különösen mi, attól a boldog korszaktól, amelyet szintén szidtak, amelyre szintén panaszkodtak, de azért mindenki megtalálta munkatérét, mindenki láthatta munkájának eredményét és mindenkinek megélhetése biztosított volt! Ilyenkor kell megmutatni azoknak, akik állandóan saját elhivatottságukat hangoztatják, a népboldogítók ünnepe tőzájában mutatkoznak a fórumon, hogy valóban van bennük tehetség, koncepció és elhivatottság. Mind ebből azonban semmit sem látunk. Látjuk a gazdasági világ esataterét, melyen az elesettek hekatombái emelkednek, a levegőben a sebesültek ezer jajja riadozik. Az ájultak, a kimerültek, a harc fáradalmaitól végelegyengülésben szenvedők erősítésére, talpraállítására misem történik. A pénzügyi kormány költségvetést készít, ebben a számok végeláthatatlan sorát vonultatja fel és egyszerűen kiadja az utasítást, hogy ezeket az összegeket be kell hajtani. Tudja, látja a kétségbeejtő helyzetet, de ezzel nem törődik. Mint egykoron a római provinciák kényurai sarcot vetnek ki az egyes országrészekre és ezt a sarcot, melyet ma adónak neveznek, minden áron be kell hajtani. A pénzügyminiszterium, amint erről bukaresti tudósítás beszámol, bizalmas rendelettel kildött az összes pénzügyigazgatóságoknak, amelyben hangsúlyozza, hogy tisztában van, mennyi adóalany pusztult el a mult esztendőben, azonban mindezek ellenére szigorú köteletségévé teszi a pénzügyigazgatóságok vezetőinek, hogy az adó végösszege legalább annyi legyen — mint tavaly. Ez a gyakorlatban azt jelenti, ha az iparosok husz százaléka visszaadta iparigazolványát, a kereskedők harminc százaléka kényszerzegységben, esődben van, vagy a kincstár adóárveréssel megszüntette adóalanyi jellegét, ugy ezek terheit is a még megmaradtakra hárítják át. Kár neked, szegény adóköteles kereskedő, iparos, gazda

Állig fegyverben vannak

a győztes államok most is, míg a legyőzött országok teljesen fegyvertelenül kénytelenek maradni

Tiltakozás a mai állapot fentartása ellen

A magyar képviselőház tegnapi ülésén elsőnek Apponyi Albert gróf szólalt föl, aki a genfi leszerelési konferencia vitájához szolt hozzá. Kijelentette, hogy mindaz, amit ott hangoztattak, a legyőzött államokat nem elégitheti ki. A konferencián minden a győző államok szellemében történt és félt, hogy a jövő esztendőben tartandó végleges leszerelési konferencia elé olyan tervet hoznak terjeszteni, amely a mai állapot fentartását célozza majd, vagyis az egyik oldalon állig felfegyverkezett államok lesznek, a másik oldalon pedig teljesen fegyvertelen országok állanak majd, mint mostan is.

Károlyi Gyula gróf külügyminiszter a maga részéről is hangoztatta, hogy az előzetes terv, amelyet a leszerelési konferencia részére készítettek, Magyarország részére elfogadhatatlan. Annak idején, amikor Magyarországot és a többi legyőzött államot a békeszerződés aláírására bírták, ezek csak ugy egyeztetek bele teljes lefegyverezésükbe, mert megígérték nekik, hogy ezt hamarosan követni fogja a győző államok lefegyverezése is.

Ez azonban mindedig nem történt meg. Magyarország nem fogadhat el a jövő évi leszerelési konferencián olyan szerződést, amely egyoldalú lefegyverezésről szól.

Ugyanesak a napirend előtt következtetett aztán Dréhr Imre volt népjóléti államtitkár tiltakozása Payer Károly szociáldemokrata képviselő vádjai ellen. Payer

ugyanis a mult héten a képviselőházban szóvá tette a népjóléti miniszterium által Albertfalván végzett építkezéseket és azt állította, hogy ott súlyos visszaélések történtek. Dréhr Imre beszédében fölemlítette, hogy Payer szerint Albertfalván az építkezésnél három millió pengőt loptak el. Payer ezt egyszerűen állítja, de semmiféle bizonyítékot nem hoz fel.

Payer Károly: A telket az Ingatlanbanktól sokkal magasabb áron vásárolták, mint amennyit röviddel előbb maga a bank fizetett érte. Ez is lopás.

Payer szavaira a házban óriási láрма tör ki. Az elnök csak nehezen tudja a rendet helyreállítani és amikor szóhoz jut, Payer rendreutasítja. A szociáldemokrata képviselők erre óriási zivajban törnek ki.

Dréhr Imre azután szakértők véleményét olvassa föl az albertfalvai építkezésekről, amelyek szerint ott semmiféle visszaélés nem történt.

A jobboldal Dréhr Imre kijelentéseit zajos tapsal fogadta. A képviselőház azután áttért a napirendre.

A napirend után az elnök hozzájárulásával újból szóba került az albertfalvai építkezés. Ernst Sándor népjóléti miniszter szólalt föl és kijelentette, hogy annak idején az albertfalvai építkezést Vass József népjóléti miniszter intézte és nem hiszi, hogy akadna bárki is, aki azt merészelné mondani, hogy Vass József kezéhez valami is tapadt volna.

vagy más pályán boldogulni akaró honpolgár sirankozni, sopánkodni, mérleget készíteni, okiratokkal igazolni jövedelmét, vagy jövedelemnélküliségét, a titkos rendeletekkel szemben tehetetlen vagy. Az adó fogalma elvesztette azelőtti tartalmát. Kiforgatták, kifaesarták eredeti mi-

voltából. Ma nem azt jelenti, hogy jövedelmének egy bizonyos hányadával hozzá kell járulnod az államkincstár terheinek fedezéséhez az állami jogvédelemért való ellenszolgáltatás fejében. Az adó ezekkel a jogtalan, törvénytelen, igazságtalan, az adómorált megecsufoló titkos rendeletek-

A leszerelési konferencia

na. Magam is hajlandó vagyok — mondotta Ernst — vállalni azt a felelősséget, amely Vass Józsefet terhelte ebben az ügyben.

Payer Károly, aki személyes megtámadtatás címén kért szót, kijelenti, hogy Vass ellen semmi vád nem hangzott el soha. Vádak nem azok ellen hangzanak, akik az építkezésnél visszaeséseket követtek el azzal, hogy egyes dolgokat könnyelműen és felületesen intézték. Kijelenti, hogy amit mondott, azt mind fentartja. Minden szaváért helyt áll. Lehetséges, hogy nem használt mindig olyan szavakat, amelyek a valóságot teljesen fedik, azonban a dolog nem a szavakban van, hanem a lényegben, az pedig igaz. Gondoskodni fog róla, hogy ne csak vizsgálóbizottság elé kerüljön ez az ügy, hanem a bíróság elé is, ahol hajlandó az összes részleteket feltárni.

Dréhr Imre: Payer most egészen másképpen beszél.

Payer Károly: Minden állításomat fentartom.

Dréhr Imre: A vádakat visszautasítom.

Payer: A vizsgálat be fogja binyitani állításaimat.

A szakértők azt sem igazolták be, hogy többek között az építkezésnél a valóságban negyven köbméterrel kevesebbet építettek az épületbe, mint amennyit felszámítottak.

Sok egyebet is be fogok bizonyítani.

Almásy László elnök ezzel a vitát bezárta és kijelentette, hogy a többi a vizsgálóbizottság dolga.

kel közzéadásra szorult. Ilyen kilátásokkal nézhetünk elébe a legközelebb kezdődő adókvetéseknek. Ezzel azután eléri a kormány azt, hogy amit eddigi politikájának jégverése nem tudott egészen tönkretenni, azt most majd elpusztítja a titkos rendeletek tüzesője.

Kérje mindenütt a hírneves kiváló gyártmányait!

Strasser J. és Társa Háztartási Gépek (russli)

nagyváradai házkonzervgyár Gyári lerakat Tele

ár 32 lei

Kapható a következőfőszerüzletekben:

Józsefváros: Margitay, Preyer-u. Fuchs I.
Preyer-u. Strach Isván, Árpád-u. Mitschang
Johann, Szilágy-u. Sugar I., Szilágyi u.

Erzsébetváros: Komancsek M., Tirol-u. 12
Zvatschek Joh., Tirol-u. Komare Mária
Gátsor-u. és Kézai Ádor srók. Reholz M.
Hevét-utca. Földvár Fülöp, Hélió-utca 33.

A Resica rejtelméből

A romániai iparfejedelem

külföldi kölcsön után szaladgál és minden áron pénzt akar szerezni a Resica-művek részére

Ausschnitt Miksa pályafutása

A Resica-művek közgyűlésén az igazgatóságának sikerült ügyes trükkkel a szavazást úgy intéznie, hogy a közgyűlés az ellenzék minden kapálózásának ellenére is elfogadta az igazgatósági jelentéseket. Pedig ezen a közgyűlésen — mint jelentettük — igen kemény bíráló szavak estek az igazgatóságról és főleg Ausschnitt Miksáról, aki mind adminisztrátor deleguá teljhatalmuan intézi a Resica-művek ügyeit. Egyes felszólaló részvényesek különben azt vetették Ausschnitt szemére, hogy mint konkurrens vállalat tulajdonosa és vezérigazgatója, nem a Resica-művek ügyét viseli elsősorban a szíven.

Ausschnitt Miksa, akinek különben mérnöki oklevele van, a fivérével együtt Galacon kis lemezgyárat alapított. A háború alatt, de még inkább a háború után a kiscsiny gyár remekül ment és gyorsan fölvirágozott. Ausschnitt Miksa, akinek szaktudásán kívül nagy kereskedelmi érzéke is van, gyárának érdekkörébe tudta vonni az akkor még igen hatalmas Crisovoleni-bankot. Később ennek a banknak a segítségével közös vállalatba tömörítette a titáni, nadrági és kaláni vasgyárakat és kohókat.

Megalakította a Titán-részvénytársaságot, amelynek ő volt a vezérigazgatója és legfőbb részvényese. Így aztán a Resica-művek mellett megalakította Románia második nehézipari konzernjét.

Pompás összeköttetéseket szerzett magának, gondoskodott róla, hogy valamennyi politikai pártnak legyenek támogatói és azért számos jeles politikust belevont az igazgatóságba. Akkorától kezdve datálódik barátsága Madgearu miniszterrel is, akinek segítségét ki tudta használni érvényesüléséhez. A liberálisok között is számos barátja volt, a legnevezetesebb ezek közül Constantinseu Tankréd, szintén mérnökember és miniszterviselő férfit.

Ausschnitt Miksának azonban nem volt inyére, hogy Romániában két nehézipari konzern van. Ezek egyesítését tűzte ki célul. Először sikerült rávenni a Resicát, hogy a Titánnal együtt közös eladási irodát létesítsen. Így keletkezett a Socomet. Alig, hogy ez megtörtént, megbukott a bécsi Bodenkredit-anstalt, amely finanszírozója volt a Resica-műveknek. A bukott intézet részvényeit és követeléseit a Rotschild-csoport vette át, amely eddig a Titán részvénytársaságának volt egyik fő részvényese. Ugyanabban az időben Romániában megbukott a liberális kormány és a nemzeti parasztpárt került uralomra. Ausschnitt Miksa csak most használta föl igazában a Madgearuval való összeköttetéseit.

Hamarosan a Resica-művek adminisztrátor deleguája lett,

amit a Rotschild-csoporton kívül főleg Madgearuak köszönhet. Így aztán valóra vált az álma: Romániában egyetlen nehézipari konzern lett és ennek ő a vezére.

Azonban értette a módját annak is, hogy minden valamire való állami tranzakcióban benne legyen. Így Ausschnitt közvetítette a telefon bérbeadására vonatkozó tárgyalásokat a Morgan-csoport és az állam között. Az amerikai csoportot szerette volna jobban is bekapcsolni a romániai gazdasági életbe és igyekezett rábírn az államot, hogy a vasutat is adja bérbe a Morganéknak. Mikor ebből nem lett semmi, francia pénzesportot hozott a vasut bérbevételére és ekkor talán sikerült volna is a terv, de a Resica-művek igazgatóságában ülő liberálisok takarodót fújtak, mire Lefevre francia megbízott hamarosan visszautazott Bukarestből Párisba és kijelentette, hogy a francia tőke nem reflektál CFR-re.

Ettől kezdve több terve nem sikerült Ausschnitt Miksának. Felvetette egy nagy dunai csatorna tervét, amely a fővárost kötötte volna össze a Dunával. Ebből sem lett semmi. A bukaresti dunai kikötő álmom maradt. Kellemetlen szépséghibá volt Ausschnitt pályáján a Stewart-ügy is. Stewartékát ő hozta Romániába és kijárta, hogy az állam velük megkösse a nagy utépitési szerződést. Azonban Stewartékról kiderült, hogy nin-

esen pénzük és botrány lett a dolgból.

Ausschnitt Miksa most már több mint egy éve azon fáradozik, hogy a Rotschild-csoportot rábírra a Resica-művek hathatós pénzelésére. És annak ellenére, hogy a Rotschild-csoport mint a Bodenkredit-anstalt utódja, tárcájában rengeteg Resica-részvényt őriz, ez eddig nem sikerült. A Rotschildok mindenképpen huzódoznak a Resica pénzelésétől. Pedig a Resica-műveknek nagyon-nagyon kell a pénz. Ausschnitt Miksa most minduntalan külföldön jár és külföldi kölcsön után szaladgál a Resica részére. A Rotschild-csoport pedig közönyösen nézi a hiábavaló fáradozásokat.

Azt beszéljük jól beavatott körökben, ha Ausschnitt Miksának hamarosan nem sikerül a Resica részére pénzt szerezni, akkor az ő napjai is meg vannak számlálva.

Bizalmasak tudni vélik azt is, hogy a Rotschild-csoport pénzelési huzódozása mögött Veith Béla, a Resica-művek egykori elnökgazgatója áll. Nincsen kizárva, hogy Ausschnitt Miksa resicai napja hamarosan lealkonyul és újabb Veith-korszak következik. Nagyon sokan vannak, akik meg vannak róla győződve, hogy a Resica-műveket már csak ez mentheti meg. Ez a meggyőződés kezd gyökeret verni nemcsak a nemzeti párt, hanem a liberális Resica-igazgatósági tagok között is.

A lugosi nagytanács feloszlata és az ideiglenes bizottság kinevezése a revíziós bizottság előtt

Lugos város nagytanácsát a kormányzás revíziós bizottsága hivatalból feloszlatta, mert a városi tanácsosok több ízben nem jelentek meg elegendő számban a nagytanács ülésén és ennek működése lehetetlenné vált. A nagytanácsban a tagok többsége így akarta kikényszeríteni a tanács feloszlását. A revíziós bizottság a feloszlást elrendelő határozatban utasította Szörényimegye állandó választmányát, hogy az új választásig nevezzen ki ideiglenes bizottságot Lugos város ügyeinek vezetésére. Az állandó megyei választmány 1930 december hetedikén Bireescu Sándor dr., Stoian János dr., Jucu

Sándor dr., Horgor Ferenc dr. és Crainicescu Aurél tagokból álló ideiglenes bizottságot nevezett ki és utasította Harambasa János polgármestert, hogy adja át a város ügyeinek vezetését az ideiglenes bizottságnak. A megyei állandó választmánynak ezt a döntését Popovici Erzília dr., a lugosi városi nagytanács tagja megfelelebbezte a temesvári revíziós bizottsághoz. A felebbezés indoka az volt, hogy a lugosi városi nagytanács feloszlását elrendelő határozatot a központi revíziós bizottsághoz megfelebbezték, a határozat még nem jogerős, így tehát a lugosi városi tanács még működhetik, ennél fogva

az ideiglenes bizottságot a megyei állandó választmány még nem nevezhette ki. A revíziós bizottság Janeulescu—Ciupe—Pauc tanácsa tegnap tárgyalta ezt az ügyet, azonban a tárgyalás folytatását február tizedikére halasztotta.

Ugyancsak másik közigazgatási természetű ügy került tegnap a revíziós bizottság elé. Varjas, arad-megyei szintiszta magyar községbe Petrescu Jánost nevezték ki jegyzőnek. Petrescu két éve állandóan kérte megyei felettes hatóságát, hogy helyezze el Varjasról, mert nem tudja munkáját ellátni, nem tud magyarul, a lakossággal csak tolmács útján érintkezhetik. Többszöri kérelmét mindig elintézetlenül hagyták, erre Petrescu a királyhoz intézett kérelmet és legmagasabb intézkedését kérte, hogy helyeztesse el, mert képtelen Varjason működni, ahol nem bír tökéletes munkát kifejtetni. Erről tudomást szerzett a megyei fegyelmi bizottság és fegyelmi eljárást indított a jegyző ellen, akit tizenöt napi fizetés levonásra ítélt, mert felettes hatóságai megkerülésével az uralkodóhoz fordult és megsértette a tisztviselői fegyelmet. Petrescu a határozatot a revíziós bizottsághoz vitte. A tegnap megtartott tárgyaláson a revíziós bizottság megállapította, hogy az ügy elbírálására illetéktelen, mert a fegyelmi ügyek nem tartoznak hatáskörébe.

Dráma a hajón

a csábító jávai táncosnó miatt

Pidoll báró dús gazdag luxemburgi nagyvállalkozó nemrég vette feleségül az angol főúri társadalom egyik tekintélyes családjának ragyogó szépségű leányát. A fiatal asszony azt a kívánságát fejezte ki, hogy nászutra Japánba és Kínába szeretne menni. A férj teljesítette feleségének kívánságát és hetek előtt utra kelt a fiatal pár. Azóta egyre-másra jöttek a levelek Pidoll bárónő szülőihez, akiket a leányuk arról értesített, hogy végtelenül boldog. A levelek után azonban hirtelen távirat érkezett, amely arról számolt be, hogy a fiatal asszony egy gőzösön, amely Japánból Shanghai felé tartott, megmérgezte magát és meghalt. A család azonnal megbízta a shanghai angol konzult, derítse ki, mi volt az öngyilkosság oka. Az öngyilkos fiatalasszony bucsulevelet intézett szülőihez és a nyitva hagyott levélből a konzul azt olvasta ki, hogy a fiatal nő férjét vádolja tettért. Pidoll báró ugyan is a hajón megismerkedett egy jávai táncosnóval, akivel viszonyt kezdett. A feleség ezt megtudta és nem tudta túlélni. Az asszony egyik fivére Shanghai-ba utazott, hogy onnan az ideiglenesen eltemetett holttestet hazahozza Angliába.

Köszönetnyilvánítás

Mindazonnak, kik szeretett gyermekem s a legjobb fivér Schneider Béla ur az Első Temesvári Takarékpénztár tisztviselője (az 5-ös vadaszred önkéntese) elhunyt alkalmából részvétellel, koszorú és virágadományokkal és a temetésen való részvétellel nagy fájdalomokat enyhíteni igyekeztek, ezután mondunk hálás köszönetet.

Temesvár, 1931 január 27-én.

A gyászoló család

Vas- és rézbutorok,

ágyak, gyermekágyak, éjjeliszekrények, kertibutorok stb. stb.
Teljes lak-, szanatórium-, szálloda- és orvosi rendelő berendezések

Bozsák M. & Fio. Részv.-Társ.
sodronyáru- és vasbutor
emesvár-Gyárvaros, Alsó árok-u. 10.
slyben.

Arlap ingyen.

Nagy készletek.

Meglepetések várhatók a belpolitikai életben

A párisi kölcsöntárgyalások miatt tegnap délután ismét különböző hírek láttak napvilágot. Jólétesült politikai körökben ugyanis megállapították, hogy a párisi kölcsön miatt a meglepetések nincsenek kizárva. Ugy tudták, hogy ezek a politikai meglepetések rövidesen bekövetkezhetnek és ezek oka főképpen az, hogy a kormány gazdasági politikája miatt ezek a tárgyalások nagyon elhúzódhatnak. Tegnap délután hiteles forrásból az a hír terjedt el Bukarestben, hogy a kölcsön összege nem több, mint harminc millió dollár és a különböző levonások és jutalékok után három millió le lesz az az összeg, amely az újabb kölcsönrel az országba kerül. Ezen körülmények mellett a kormány súlyos helyzetbe került, amelynek messziremenő következményei lehetnek. Eppen ezért a politikai körök azt a meglepetést, amely esetleg kormányválságban összpontosul, nem tartják kizártnak. Vannak viszont politikai körök, amelyek egy politikai meglepetést most lehetetlennek tartanak. Ama nézetüknek adnak kifejezést, hogy a kormány befejezi a március tizenötödikéig tartó parlamenti ülészakot, megszavaztatja a legsürgősebb törvényjavaslatokat, és csak ennek az ülészaknak a berekesztése után válik esedékessé a nyílt kormánykrisis, amely titokban már hetek óta tart.

Halálos párba a falu határában az asszony miatt

Jovi György belotinci gazdálkodó tizenkét évig a legteljesebb egyet értésben élt a feleségével, míg három év előtt a harmonikus házasság életét megzavarta egy harmadik. A faluban suttogni kezdtek, hogy Jovi Györgynét benső kapcsolatok fűzik Olariu Vazul belotinci gazdához. Jovi eleinte nem adott hitelt a falusi pletykáknak, de 1928 május harmincadikán, amikor a földekre igyekezett, egy székereen meglátta feleségét Olariu Vazullal. Jovi, aki hadirokkant és jobb karjára béna volt, kerülni akarta az összetűzést. Olariu azonban megállította szekerét, arról leszállt és Jovi felé tartott. Olariu kezében vasvilla volt és rá akart sujtani Jovira, aki előrántotta revolverét és azt bal kezével négszer Olariura sütötte, aki holtan rogyott össze. A temesvári törvényszék Jovi Györgyöt emberölés miatt az enyhítő körülmények figyelembevételével tizennyolc hónapi börtönre ítélte. Cioban Pompil dr. ügyvéd, Jovi védője, felebbezett az ítélet ellen és a felebbezést tegnap tárgyalta a temesvári tábla. Cioban védőbeszédében rámutatott arra, hogy ennek a falusi tragédiának igazi áldozata Jovi György, akinek házasságát feldúlták. Kifejtette, hogy Jovi önvédelemből használta fegyverét, mert rokkant volt. A tábla nem fogadta el az önvédelem esetét, azonban az enyhítő körülmények még szélesebb körű alkalmazásával a büntetést tizennyolc hónapi börtönre szállította le és abból két hónapot a vizsgálati fogsággal kitöltöttnek is vett.

• A DÉLI HIRLAP BUDAPESTEN állandóan olvasható a napparti Bristol szálloda halljában.

Sikkasztó postatanácsos sirva ismerte be éveken keresztül folytatott visszaéléseit

A budapesti rendőrség letartóztatta Barényi Béla ötvenöt éves postatanácsost, aki a páncéltérterem igazgatója volt. Barényi sirva ismerte be, hogy négy év óta dezmálta a postatanácsosként induló pénzküldeményeket. A lopásokat úgy követte el, hogy a pénzesomagokba rendszerint kevesebb pénzt tett bele, mint amennyit a felírás jelzett. Azok, akik a pénzküldeményeket megkapták, nem gyanakodtak a köztisztviseltek örvendő Barényira és azt hitték, hogy ők maguk tévedtek a pénz számlálásánál. A visszaélésekre véletlenül jöttek rá. Egy alkalommal ugyanis

az egyik alkalmazott egy száz pengő feliratu pénzgöngyöleget kapott Barényi Bélától, azonban a csomagban mindössze kilencven pengőt talált. Ez az alkalmazott feljelentést tett ismeretlen tettes ellen és a megindult vizsgálat igazolta Barényi bűnösségét. Barényi Béla hozzávetőlegesen huszonezer pengőt sikkasztott el. Lehetséges azonban, hogy az összeg sokkal magasabb. A vizsgálat mindenestre hetekig fog tartani, amíg a pontos összeget megállapíthatják. Barényi azzal mentegőzött, hogy fizetéséből nagy családjával nem tudott kijönni és az vitte rá a lopásra.

Külvárosi mészáros fia az új francia miniszterelnök, aki tegnap délnél már letette az esküt

Franciaországnak újból van kormánya. Azok a tárgyalások, amelyeket Laval Pierre szenátor különböző politikusokkal folytatott, eredményre vezettek és az új kormány tegnap hajnalban megalakult. A kormánylista a következő: miniszterelnök és belügy Laval, igazságügy Leon Berrard, külügy Briand, hadügy Maginot, tengerészet Dumont, légügy Dumesnil, közoktatásügy Mario Romostan, pénzügy Flandin, költségvetésügy Pietri, közlekedésügy Deligne, munkaügy Landry, kereskedelem Rollin, földművelésügy Tardieu, kereskedelmi tengerészet Chappedelaire, nyugdíjügy Champteries, postaügy Guernier, gyarmatügy Raymond. A közegészségügyi tárca egyelőre betöltetlen. Laval délelőtt tizenegy órakor mutatta be munkatársait Doumergue köztársasági elnöknek, akinek kezébe az új miniszterek nyomban letették az esküt.

Az új kormány délután tartotta meg első minisztertanácsát, amelyen megállapították a legközelebbi teendőket. A jobboldali pártok melegeggyel

fogadták az új kormány megalakítását. A középpártiak sajnálkozásukat fejezték ki azon, hogy nem lehetett az eddigi koncentrációt fenntartani, a baloldali pártok pedig erős támadásokat helyeznek kilátásba a parlamentben az új kormány ellen. A parlamentben az új kormány arra a többségre támaszkodik, amely annak idején Tardieu kormányát támogatta. A radikálisok és a köztársasági szocialisták az új kormányban nem foglalnak helyet, mivel Laval kénytelen volt helyet adni a Marin-esoportnak, amellyel ezek nem akartak együttműködni.

Pierre Laval, aki ma negyvenhét esztendő, alacsony sorból küzdötte fel magát. Apja szegény külvárosi mészáros volt és Laval csak úgy tudta tanulmányait folytatni, hogy kisdíjaknak órákat adott. Mint ügyvéd hamarosan politikáználni kezdett és tehetségével feltűnt. 1914-ben bekerült a kamarába és 1919-ig tagja is maradt. A háború alatt Clemenceau miniszteri tárcát kínált neki, amelyet azonban nem fogadott el. 1924-ben újból bekerült a parlamentbe és ma is tagja.

Erős akarat és erős kéz kell az egész világot égető gazdasági kérdések eredményes megoldására

A Bécsben tartózkodó Bethlen István gróf magyar miniszterelnök tegnap reggel meglátogatta a Terézianumot, melyben ifjúságának egy részét töltötte. Délelőtt elment a konzuli akadémiába is, ahol elbeszélgetett az intézet magyar növendékeivel. Délben Bethlen a bécsi sajtó képviselői részére a bécsi magyar követség palotájában dezsónét adott, amelyen egyttal nyilatkozatot is tett. Többek között ezeket mondotta:

— Ausztria és Magyarország a világháború alatt vállatve küzdöttek. Az összeomlás után a két állam között felbomlott a régi közösség. Rendkívüli erőfeszítésekre volt ismét szükség, hogy a két ország újból megtalálja egymás közös érdekeiket. A mostani létrejött egyezmények azonban csak előké-

sztik a talajt a két ország között később kötendő újabb szerződésekre. Sor fog kerülni olyan gazdasági megállapodásokra, amelyeknél számítunk más államok részvételére is. Legnagyobb örömmel természetesen azt látom, ha a gazdasági ügyek rendezésére az egész világ összefogna. Tekintettel azonban a mostani hangulatra ez még egyelőre lehetetlen. Céljaink elérésére erős akaratra és erős kézre van szükség. Az illetékes tényezőknek fel kell ismerni azt, hogy a mai állapot még sok munkára kötelez és ennek a munkának csak akkor lehet kellő eredménye, ha azt közösen végzzük. Az ebben való közreműködésben nagy feladatok várnak a sajtóra és azért kérem, hasson az osztrák sajtó oda, hogy mindnyájunk jobb sorsa minél előbb bekö-

vetkezzék.

A délután folyamán Bethlen István gróf különböző látogatásokat tett. Este Schoberrel együtt résztvett az opera diszelőadásán, majd a tiszteletére Schober által adott vacsorán. Bethlen gróf ma reggel hagyta el az osztrák fővárost és utazott vissza Budapestre.

Bethlen István tegnap külön fogadta még a Neue Freie Presse munkatársát, akinek a magyar—cseh vámbáboruról nyilatkozott. Azt mondotta, hogy ez az állapot még néhány hónapig is eltarthat, azonban meg van róla győződve, hogy a csehek legkésőbbben a nyáron megkezdik a tárgyalásokat a magyarokkal. Az orosz dumpingról szólva kijelentette, hogy ez leginkább a fapiacon érezteti hatását. Szükségesnek tartja, hogy a dumping ellen valamennyi európai állam összefogjon saját gazdaságának megmentése érdekében.

Bánsági írók

szindarabjainak előadása

A Magyar Műkedvelők Szövetsége, amely az összes bánsági magyar műkedvelői gárdákat egyesíti, elhatározta, hogy ezután az eddiginél is nagyobb súlyt helyez az erdélyi és bánsági írók szindarabjainak előadására. A szövetség felhívja a romániai magyar írókat, hogy színpadri előadásra alkalmas humoros jeleneteket, egyfelvonásos vígjátékaikat, vagy népszínműveiket küldjék be a szövetséghez, amelynek székhelye a temesvári Magyar Ház, Bulevardul Regina Maria 8. szám. A Műkedvelők Szövetsége az alakítandó bíráló bizottság által előadásra alkalmasnak talált darabokat vagy megvásárolja, vagy pedig gondoskodik róla, hogy azok után a szerző előadásokint jogdíjat kapjon. Természetes, hogy a tiszteletdíj, akár vásárlás, akár jogdíj címén, egyelőre csak szerény lehet. Reméli azonban az egyesület, hogy a magyar írók készségesen hoznak áldozatot és beérik egyelőre szerényebb honoráriummal is. Hiszi azonban a szövetség, hogy ez a tiszteletdíj idővel magasabb is lehet majd. A tiszteletdíj a darab megvásárlásánál felvonásonként ötszáz lei, amennyiben azonban a szerző darabját csak előadásra engedi át, úgy előadásokint és felvonásonként ötven lei a jogdíj. Tekintettel arra, hogy a budapesti magyar szerzők egyesülete — mint arról beszámoltunk — olyan jogdíjakat követel, amelyeket a szegény romániai magyar műkedvelői gárdák semmi körülmények között nem tudnak megfizetni, a Műkedvelők Szövetsége reméli, hogy a romániai magyar írók, akik tisztában vannak vele, hogy a műkedvelői gárdák milyen messze horderejű kulturális és nemzetmentő munkát teljesítenek, készséggel tesznek eleget a felszólításnak.

Állást keres
tegyen közzé egy
apróhirdetést a
DÉLI HIRLAP-ban
10 leiért

Déli Hirlap

SZERKESZTÉS és KIADÓHIVATAL
BELVÁROSI, SZENTGYÖRGYI

TER 4. SZÁM.

Telefon:

2-52, este 9 után 10 és 2-42.

ELŐFIZETESI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél-
évre 450, évente 900 lei. — Kül-
földre: havonta 110, negyedévre
330, félévre 600, évente 1200 lei,
vagy egyenlő értékű valuta.

A szerkesztései és kiadási a
főszerkesztő felel.

A "Helicon" Bányai Nyomda R.-T.
nyomása.

Az orosz léleknek

kevés olyan ismerője volt, mint Claude Anet, a mostanában elbunyit hirneves francia író. Tulajdonképpen svájci származású. Schopfer Jánosnak hívták és csak később párisiasodott el, mint Rousseau. Egyike volt azoknak a nyugatiaknak, akik legelőször jelentek meg a szovjet földjén és az orosz forradalom címen történelmi becsü négy kötetes munkát írt arról. Legkiválóbb alkotásai azonban mégis azok a művek, melyekben egy stendhalian és flaubertien felkészült analitika készségével bontja föl számunkra a modern orosz lelket, ahogy átidegul és fantasztikus árnyalatokba rezdül a véres események és rohanó változások nyomán. Így adja például az új leánytipust Arianna, a fiatal orosz leány, című művében, továbbá a lelkek általános állapotát Mikor a föld reng című regényében és a legmélyebb szerelmi vonatkozásokat a szerelem Oroszországban című alapvető feldolgozásában. Egyik legutolsó munkájában azonban már olyan témához nyult, melyhez nem volt sem kellő forrása, sem ismerete. A bennünkét is igen közelről érdeklő Mayerling-regényről van szó, Rudolf trónörökös misztérius haláláról, amelyet történelmi regénynek vélt elnevezhetni. Erről azonban szó sincs. A kiváló író ez egyszer tévedett. Mindannak, amit elmond, nincsen több értéke, mint a ponyvaregényeknek, mert fantáziáknak és legendás mendemondáknak halmazata, holmi visszafelé fordított álmoskönyv, telve mosolygós balhatekkel és történelmi babonákkal.

Flaneur.

— Holnap választanak szenátort Krassóban. Január huszonkilen-
cedikén mennek végbe az időszaki választások. Krassóme gyében egy szenatori mandátumért folyik a harc. Tekintettel arra, hogy az oravicai törvényszéken és a krassói járásbíróóságokon nem volt elegendő bíró a választási elnöki teendők ellátására, Temesvárról Far ches-
cu József dr. táblabíró és Deleanu István törvényszéki bíró t küldték kísérettel gyanánt az oravicai választás lebonyolítására.

* Jakabffy B. V. február hó 3-án új tantervfolyamot nyit. Diákoknak délután 6-8-ig, felnőtteknek 9-11-ig. Beiratkozás naponta 4-8. Bulev. Berthelot (Kossuth L.) 31. szám alatt.

A tömegek nyögnek a súlyos terhek alatt és a kormány nem járul hozzá semmivel a drágaság enyhítéséhez

A kamara tegnapi ülésén Mirescu szocialista foglalkozott Manolescu miniszternek az ipari árak le-
törésére vonatkozó akciójával és reámutatott arra, hogy egyes ipar-
vállalatok ezzel a mozgalommal kapcsolatosan ki akarják erőszakolni a munkások bérének leszorítását. Ez antidemokratikus lépés volna és a nyomort csak fokozná. Nem a munkások bérét, hanem a vállalatok profitját kell csökkenteni. Élesen bírálja a kormány iparpolitikáját, amely nélkülöz minden egységet. A cukorgyárak a kormány támogatása mellett a fogyasztók terhére drágitják a cukrot, a kenyér-
árakat a kormány a városi hatóságok útján nem engedi leszállítani, most pedig a papírtörzst is mozgolódik az árak emelése érdekében: Az államtehát nagyban oka a drá-

gaságnak és hozzájárul a drágításhoz akkor is, amikor a postatarifa emelését tervezi. A vasut sem hajlandó tarifáját mérsékelni. Szóval a kormány a tömegek elszegényedését segíti elő. A tömegek nyögnek a súlyos terhek alatt és kérdezi, hogy a kormány mit hajlandó tenni? Mirescu további felszólalásában a Reri pénzügyi adminisztrátor ellen hoz fel súlyos vádakait.

Ceasoglu lupista kéri a kormányt, terjesszen elő kimutatást arról, hogy szeszadó címén mennyi folyt be a legutóbbi hónapokban. Voicu Nitescu miniszter törvényjavaslatot terjeszt elő az 1930-ban érvényben volt adóemelésnek az 1931-ben való meghosszabbításáról is.

A kamara üléseit ezután február harmadikáig elnapolták.

— A magyarság az oravicai választáson. Holnap lesz Krassóme gyében a szenátorválasztás. Az oravicai magyarpárti tagozat a bászagi központ hozzájárulásával úgy határozott, hogy a választáson Dobrescu Aurélt, a nemzeti parasztpárt jelöltjét támogatja. A Magyar Párt oravicai tagozata ennek alapján felhívja tagjait, hogy a választáson Dobrescu Aurélna szavazzon.

— Magyar bál. Az idei magyar bál — miként megirtuk — február 7-én lesz. A rendezőbizottság február 2-án este hét órakor a Magyar Házban ülést tart. Ez alkalommal átvehető a rendezői felhívás is, amely ugyanaz lesz, mint tavaly: arany buzakalás.

AZ ÁLLASHALMOZÁS ELLENI TÖRVÉNY. A Lupta arról értesül, hogy a tisztviselői állashalmozásról szóló törvényjavaslat nem kerül a kamara elé. A hír megerősítésre szorul.

— Gaztalan autó az utcán. A budapesti rendőrség az utcán egy gazdátlan Ford-autót talált, amelynek jogoszláviai rendszáma van. A rendőrség érintkezésbe lépett a jogoszláv hatóságokkal és kiderült, hogy a talált Ford-autót hat hét előtt lopták el Eszéken Szávics Mihály sofőrától, amikor az egy trafikban dohányt vásárolt. A tolvajok az autótól átszálltak Magyarországra és most valószínűleg azért hagyták el, mert attól tartottak, hogy nyomukban vannak.

Temesvár, 1931 febr. 1.
Hagytságos Asszony!
Van szerencsénk szíves tudomására hozni, hogy a Józsefvárosban Bulev. Berthelot 21. szám alatt a józsefvárosi rom kátr. templommal szemben nőidivataruházunkat február hó 2-án megnyitjuk. Áruházunkban a legújabb nőidivat árúkat fogjuk vezetni a m.

Gyapjúszővelek,
Selymek,
Mosóaruk,
Bélesaruk,
Költök,
Ingzephirek,
Vászonaruk,

melyek közt kiváltképpen kiemelkedik elsőrendű minőségű árúkat fogunk tartani, miért is az igen tisztelt Nővőnk nálunk mindenkor a legjobbal és legdivatosabbat szerezhetik be.

Különösen nagy gondot fordítunk menyasszonyi kelengyékre, melyekben mindenkor a legdivosabb választékokat tartjuk raktáron.

Szíves látogatásnál minden vételkenyszer nélkül kérjük.

teljes tiszteléssel.

"Louvre"
nőidivataruház

Vannak Önök rheumászerű fájdalmai?
Avagy gyorsan fárad és bokáiban duzzad, avagy ferdül a lába egy csúszkáló gipszanyagot után.

Ludfalp betéteket SZÉKELY B.
Ortopédiai "PROTES" szalagok Timisoara III., János-utca 1. sz.



Kérdezze meg a házi orvost. Kétféleképpen, műanyag ortopediai készítmények, mankák, botok, sérvkötők, háskötők gyártása.

SOHA nem lesz

jobb alkalma modern olcsó bu-
torvásárlásra, mint most. Ajánljuk
tekintse meg a józsefvárosi leg-
nagyobb

butorraktár

anyagát, Rósa u. 3. sz. a., a
2. számú villamos végállomásánál.

Legnagyobb választék!
Garancia mellett
részletfizetéssel!

Behn József és Fia

butorgyára

Gyermekek öröme!

A legszebb olcsó ajándék
egy szép könyv. Előfizetőknak
míg a készlet tart, a következő
könyvek állanak rendelkezésre a
Déli Hirlap kiadóhivatalában.

olcsóbban, mint bárhol:

Alisz kalandjai Csodas- országban	35 — lei
Magyar Robinzonok	45 — lei
Roselian gróf öröksége	45 — lei
Magyar Szimponiczi- musz	45 — lei
Diakország regénye	35 — lei
Nipponföldi mondavilág	50 — lei
A zugligeti varázsló	50 — lei
Pille bárókisasszony	35 — lei
Diótörő és egerkirály	35 — lei
Tündérvásár társas- játékai	50 — lei
Ibrik Ibrak csinytövesei	65 — lei
Lekvár Peti kalandjai	65 — lei
Mesekönyvek, képek- kel illusztrálva, ke- ménykötésben darabja	16 — lei

Minden könyv képekkel illusz-
trált és kemény kötésű.

Vidékre a pénz és portó elzár-
tas beküldése ellenében szállítjuk.

Déli Hirlap

kiadóhivatala, Temesvár

Háromezer munkanélküli részeseül Temesvárott élelmezésben, természet- beni segélyezésben és anyagi támogatásban

Temesvár városa — miként a multban — ez évben is tehetségéhez képest segélyezi a munkanélkülieket. A népkonyhákön izletes polgári ebédet adnak a munkanélkülieknek félkilós cipóval, azonkívül hetenkint kétszer hat-hat kiló lisztet és burgonyát és egy-egy kiló hajat osztanak ki a munkanélkülieknek, akik ezenkívül tüzfát, ingyen gyógyszer és orvosi kezelést, a szükséghez képest pedig pénzübeli támogatást is kapnak. A város ilyen formák között összesen háromezer munkanélkülit támogat. És mindamellett az utóbbi időben többször megtörtént, hogy a munkanélküliek között akadtak egyesek, akik elégtelennek találták a várostól kapott segélyezést és arra hívatkoztak, hogy más városokban a segélyezés jobb. S a g o v i c i S á m u e l dr. városi főjegyző, Heim Ernő dr. városi tanácsnok és T o d o r e s c u V a z u l állandó választmányi tag Aradra mentek át, hogy tanulmányozzák a munkanélküliek ottani segélyezésének módját. Tanulmányukról visszatérve megállapították, hogy Temesvár városa bőségesebben gondoskodik a munkanélküliekről, mint Arad. Aradon

ugyanis mindössze ezer munkanélkülit részesítenek támogatásban és pedig kizárólag népkonyhái ingyen-ebéddel. Az ebéd mindössze főzélből és nyolcadkiló kenyérből áll. A kenyérhez hetenkint háromszor egy kicsiny darabka húst is adnak. A népkonyhát a szegényházban állították föl, ahol tömegesen történik az ebédozás. Tüzfát szintén kaptak az aradi munkanélküliek a várostól, de nem egy-egy ölet, miként Temesvárott, hanem a város a fát fölprittatta és abból huszonöt-harminc kilós adagokat osztott ki a munkanélküliek között. Élelmiszereknek természetben kiosztása a munkanélküliek között Aradon teljesen ismeretlen és az eddig még egyetlenegy esetben sem történt meg. Pénzübeli segélyben már volt az aradi munkanélkülieknek részük, azonban ez az összeg mindössze heti husz lejt tett ki személyenkint. És mindamellett Arad városa ezt a mai segélyezést is valószínűleg kénytelen lesz februárban beszüntetni, ha csak nem sikerül az újabb pénzübeli eszközök előteremtésével továbbra is biztosítani.

A LEGUJABB LIGA. Az Epoca szerint Cantacuzino herceg lakásán megalakult a legujabb liga, ezen a címen: A szerződések alapján működő békeliiga. Elnöknek Brancoveanu herceget választották meg.

Figyelem! Január 31! Jövő szombaton, január 31-én az erzsébetvárosi katolikus ifjúsági egyesület a Juvenus Salvator, a Novotny-féle vendéglő nagytermében este fél 9 órai kezdettel farsangi műsoros táncestélyt rendez, melyre összes ismerőseit ezennel meghívja. Belépőjegyek 40, 30 és 20 lei. Jegyélvétel szombaton délután 3—7-ig a plébániarodában. Aki néhány kellemes órát akar tölteni, okvetlenül jöj-jön el.

Névjegyek előfizetőink részére. Névjegyre mindenkinek szüksége van. Ha sokan mégsem csináltának annyi-ka, hogy visszaradjanak a magas költségtől. Ez a körülmény indított arra a Déli Hírlap kiadóhivatalát, hogy kizárólag előfizetőinek lehetőlegye száz darab névjegynek ötven lejeért való beszerzését lehetősségét Minden előfizető, aki nincs hátraleltekben, vagy hátraleltekét most kifizetti, a Déli Hírlap Szentgyörgy-téri kiadóhivatalában ötven lejeért rendelhet tetszés szerinti — mintak a kiadóhivatalban rendelkezésre állanak — nagyságban és szöveggel száz darab névjegyet. Ez a kedvezmény természetesen vidéki előfizetőinket is megilleti, akik postán is megrendelhetik a névjegyet ötven lei és postaköltség címen tíz lei előzetes beküldése ellenében.

Az evangélikus nőegylet elnök sége ezton is szívélyes köszönetét mond mindazokért a pénz- és buffe-adományokért, amelyek a január hó 23-án rendezett kulturstély alkal-mánval befolytak. A nőegylet ezen alkalomból a kisebbségi ujságírók segélyalapjának ötszáz lejt adomá-nyozott.

Jávor József eljegyzése. Jáv or József, a Heliön Bánáti Nyomda Részvénytársaság vezérigazgatója, a temesvári uri társaság rokonszenves tagja, eljegyezte Temmer Sándor nagybecserű nagykereskedő szerez-tetreméltó leányát, Evit.

Az oravicei prefektus betegsége. Bojinea Sándor dr. oravicei prefektus súlyosabb hülésben megbetegedett. Hozzáértőzői a Bánáti Szana-tóriumba hozták, ahol Miletici Sándor dr. főorvos ápolás alá vette, amely eredményes volt. Bojinea prefektus már jobban érzi magát és rövidesen elhagyhatja a szanatóriumot.

Az orvosper epilógusa. A temesvári ítélőtáblán a Buteanu Miklós dr. orvos részéről felesége nevében Diei Károly dr. és Bauer Lajos dr. orvosok ellen indított per utójátéka folyt le. Ismeretes, hogy a tábla kár-térítési összeget ítélte meg Dr. Buteanunéknak. Az ítélet kihirdetése után Buteanuné jogi képviselője, Albu Kornél dr. kérte a táblát, hogy az ítéletet helyesbítse, mert abban nem ítélte meg a kárterítési összeg után járó kamatokat. Ezt az ügyet a tábla tegnap tárgyalta és Fehér Antal, majd Raskó Sándor dr. fejtegetései után az ítélet kijavítására vonatkozó kérelmet elutasította.

Tűz a Józsefvárosban. A Józsefváros, Kossuth Lajos-utca 27. számú házban a volt Bernát-féle üzletben az elmúlt éjjel tűz ütött ki. Bernát tavaly decemberben fizetésképtelen lett, utóbb pedig adóhátralék miatt üzletét elárverezték és ugy ellene, mint felesége ellen hitelezési család, magán-okirathamisítás és csalárd bukás miatt több feljelentés fekszik a temesvári ügyészségen. Az üzlethelyiséget Haas és Rubinstein cég bérelte és ott konfekciókereskedést nyitott. A tűzről értesítettek a tüzoltóságot, amely Biste Leó vezetésével a lángokat csakhamar lokalizálta. A kár jelentéktelen.

A TEMESMEGYEI MEZŐGAZDASÁGI SZINDIKÁTUS két vezetője, Ciucurel János és Zestean Péter ellen fegyelmi eljárás indult meg és a szindikátus fegyelmi bizottsága holnap, esütörtökön tárgyalja a két szindikátusi vezető ügyét. A fegyelmi bizottság Cioban Aurél dr., Giulan Miklós és Madgearu Aurél szindikátusi igazgatótanácsi tagokból áll. A fegyelmi vizsgálat eredménye elé nagy érdeklődéssel tekintenek.

Időjárás. A meteorológiai intézet jelenteti: Változókon időjárás várható további lehűléssel és kisebb havazással.

Ujonek bevonulása. Az 1931. évi korosztály ujonei február nyolcadikán kezdik meg a bevonulást a temesvári hadkiegészítő parancsnoksághoz, ahonnan illetékes csapatoksteikhez irányítják az ujonekat. N e g r e a Viktor ezredes, a hadkiegészítő parancsnoka, tíz napon keresztül engedélyezte a bevonulást és naponta háromszázötven ujone jelentkezik Temesvárott. Minden ujone érdeke, hogy a behívón feltüntetett napon pontosan jelentkezék. Azok az ujonek, akik mint eserelemzők szolgálnak, kötelesek február nyolcadikáig loyukat Temesvárott soroztatni, ahonnan igazolványt kapnak és azt az igazolványt a hadkiegészítő parancsnokságon bemutatják. Amennyiben ezt elmulasztják, úgy a rövidített katonai szolgálatra való igényüket elvesztik.

Tüzfát, kokszot, faszenet, kőszent, brikettet
jól és olcsón vásárolhat

Steiner Sándor

fűzelőanyag-kereskedésében
Erzsébetváros, Hunyadi-ut 50.

Telefon 10-12 Telefon 10-12

*** Dr. Riess József,** a berlini egyetemi szemészeti-klinika volt asszisztense és a greifswaldi egyetemi szemészeti-klinika volt első asszisztense, a szemgyógyászat négyévi szakorvosi kiképzése után Temesvárott telepedett le és a Börze-utca, Weisz palota I. emeletén 9—12 és 3—5 óráig rendel.

Tíz halálos ítélet. Angorában tegnap hirdették ki az ítéletet az ügynevezett dervispor ügyében. A bíróság tíz vádlottat halálra, huszat pedig háromtól husz évig terjedő börtönrre ítélte. Az ítéletet a nemzetgyűlés megerősítette.

*** Westend szanatórium, Purkersdorf, Bécs mellett.** Mindennemű gyógykezelések, fekvőágyasok, éjszai telefon, jutányos árak, Főorvos Dr. Berliner M. igazgató.

Meghalt a távugrás világbajnoka. Le Gendreau távugrás világbajnoka, aki a párisi olimpiászon a magyar Somfay előtt vitte el a győzelmet a pentatlonban, harmincöt éves korában Newyorkban meghalt.

Híres repülő súlyos balesete. Stockholmból jelentik, hogy Lindborg ismert svéd repülőkapitány, aki annak idején az északi jégrenakadt Nobile olasz tábornokot megmentette, súlyos szerencsétlenség érte. Lindköpping mellett gépével nagy magasságból lezuhant. A gép darabokra tört, a pilótát pedig életveszélyes sérülésekkel kórházba szállították.

A Déli Hírlap Budapestén állandóan olvasható a PARK-SZALLODA kávéházában, VIII. Baross-tér 10.

— Glasul minoritilor. Jakabffy Elemér dr. kamarai képviselő, a Magyar Kisebbség című folyóiratön kívül Glasul Minoritilor címen is kiad egy folyóiratot, amelyben román, angol, francia és német szövegű a nem magyarokat is felvilágosítja a kisebbségi kérdés ügyeiről. A kilencedik évfolyamban levő folyóiratnak most jelent meg változtatott tartalommal ez évi első száma. A Lugoson levő kiadóhivatal az érdeklődőknek készséggel küld mutatóványszámot.

— Páneurópa ABC. A páneurópai eszmét, amelyet Briand francia külügyminiszter is magáévá tett, voltaképpen Coudenhove-Kalergi gróf vetette föl elsőnek. Páneurópával foglalkozott most külön nemzetközi konferencia is Genfben. A páneurópai eszméről Coudenhove-Kalergi gróf Páneurópa ABC címen harminckett oldalas füzetet írt, amely minden oldalról megvilágítja a páneurópai kérdést.

Butorvasárlók figyelmebe!
Raktáron levő buor-inkat mélyen leszállított áron helyszüke miatt olcsón kiárusítjuk.
GYÖRFY TESTVÉREK,
mibutorvasztalos
II. RÉKASI UT 4.

A gabonaárak mai arfolyama a következő: Buza 290, tengeri 220, zab 290, árpa 240 lei száz kilónkint, lenese 5, bab 6 lei egy kilónkint, korpá 240 lei száz kilónkint.

Ellopták a historiai aranytollat. Azt az aranytollat, amellyel annak idején a locarno egyezményt aláírták, Stresemann volt német külügyminiszter Locarno városának ajándékozta. A tollat a város megőrzés végett a hági kőpalotába küldte és azt egy hollandi biztosító társaságnál ezer hollandi forintra biztosította. A toll azonban utközben érthetetlen módon elveszett és a nyomozás nem tudta kideríteni, hová lett. A biztosító társaság most kifizette az ezer forintot Locarno városának.

Ujdonságok villamos zseblámpákban
30 lei darabja
KECSKEMÉTI-cégnél
elektrotechnikai telep, Timisoara

— A vidéki nyugdíjasok éhenhalhatnak. A szegény nyugdíjasok kivárájáról már számtalanszor írtunk. Kicsiny a nyugdíj és még azt sem kapják pontosan. Libben a hóapban Temesvárott a pénzügyigazgatóság csak néhány nap előtt kezdte meg a nyugdíjak kifizetését. A vidéken lakó nyugdíjasok azonban még mindig várakoznak nyugdíjakra. Hiába jelentkeznek az adóhivataloknál és hiába hívatkoznak arra, hogy Temesvárott már megkezdtek a nyugdíjak kifizetését, azt a választ kapták, hogy a nyugdíjak kifizetése le van tiltva és még mindig nem érkezett meg a feloldó utasítás. Ennek pedig csak egyetlen oka van és pedig az, hogy elfelejtették a vidéki adóhivatalokat értesíteni, hogy a nyugdíjak kifizetését megkezdhetik. Egy kis adminisztrációs hiba az egész, olyan hiba azonban, amely egész sereg vidéki nyugdíjast további nélkülözésnek és éhezésnek tesz ki. Szórá tettük a szegény vidéki nyugdíjasok ügyét a pénzügyigazgatóságon és reméljük, hogy a vidéken is megkezdik az adóhivatalok a nyugdíjak kifizetését.

— **Mentővizsga.** A temesvári mentőtársulat minden esztendőben tanfolyamot rendez elsősegély nyújtására és új mentők képzésére. A legutóbbi tanfolyam (vizsgálja most folyt le Maior Ágost dr. főparancsnok elnöke alatt. Huszonkét magyar és tizenkét német nyelvű jelölt vizsgázott és valamennyi fényes eredménnyel tette le a vizsgát. A vizsgázottak a mentőtanfolyam eredményes elvégzéséről oklevelet kapnak.

— **Rekruták bucsubálja.** A Blaskovics-telepi magyarpárti ifjúsági tagozat több rekrutatagjának tiszteletére sikeres bucsubált rendezett. Az ifjúsági csoport tagjai közül katonai szolgálatra vonulnak Kekes Milán ifjúsági elnök, Takács János, Majer János, Czékó Ferenc, Ther Vilmos, Berger Benedek és Bakos Gáspár. Az ifjúsági csoport most tartotta meg tisztujtását, amelyen technikai rendezőnek Markovics Jánost, ifjúsági elnöknek és rendezőnek Strauszmann Józsefet választották meg.

Nem minden cipőpaszta „Pyram-paszta”

— **Fiatal diák tragikus halála.** Ferenczy Emil tizenhat éves tanítóképzései növendék Petrozsényban tifusz következtében meghalt. Az elhunytban Crogleth Dezső, az alapítványi pénztár főtitkárja és Ferenczy Irén városi tisztviselő nő unokaöccsüket gyászolják.

— **Lugos a munkanélküliekért.** Lugos városa minden tőle telhetőt elkövetett a munkanélküliek segélyezésére. A városnak erre a célra a mozi pótdíjából, adományokból és a munkaügyi miniszter hozzájárulásából összesen 220.000 lei állott rendelkezésére. Ebből eddig 1103 munkanélkülit segélyeztek, akiknek 2380 ellátatlan családtagjuk van. A segélyezés természetben történt és szétosztásra került, 12.316 kiló lisztet, 16.036 kiló burgonyát, 975 kiló szalonnát és 175 köbméter tüzfát osztottak ki. Mint-hogy a rendelkezésre állott összeg már kimerült, Birescu Sándor dr. városi ideiglenes bizottsági elnök a munkanélküli segélyezésére újabb gyűjtést indít.

Összes bel- és külföldi cukorkák, csokoládék állandóan frissen

Somogyinál Lloyd-sor 11
Telefon 11 65

— **Meghalt Románia varsói követe.** Creteanu, Románia varsói követe meghalt. Utódjául Stoica Vasile, a jelenlegi tiranai román követet, a Rador volt vezérigazgatóját emlegetik. Lehetséges azonban, hogy Bilciurescu, Románia szófiai követe megy Varsóba és ebben az esetben Stoica lesz a szófiai követ, de megtartja tiranai megbízását is.

— **A fizetés miatt lemondott állásáról.** Mihaiu Emil, a temesvári felsőkereskedelmi iskola igazgatója, ezen megbízásról lemondott. Mihaiu lemondását azzal indokolta, hogy az új fizetési törvény szerint mint igazgatónak hétezer leiel kevesebb fizetése van és ezért inkább tanári minőségben óhajt tovább működni az iskola kötelékében.

Anarchia kopogtat ajtónkon

— hangoztatta Argetoianu, aki irgalmatlanul leszólta a kormány gazdasági politikáját

Argetoianu, volt liberális miniszter, akinek személye tudvalevőleg az utóbbi időben a politikai események homlokterébe került és akinek jövőbeli kormány megbízásáról is sokat beszélnek, tegnap figyelemre méltó nyilatkozatot adott a Curentul című fővárosi lapnak. A napirenden levő kérdésekre vonatkozólag nyilatkozott Argetoianu, akitől az újságíró többek között megkérdezte, hogy mi a véleménye Minorescu miniszterelnök legutóbbi kijelentéseiről. A volt liberális miniszter ezeket mondotta:

— Jobb volna, ha nem játszana a kormány a szavakkal. A jelenlegi kormánynak csak annyi köze van a stabilizációhoz, hogy azt sikerült kompromittálnia. Nincsen szó a stabilizációs kölcsön második részletének folyósításáról, hanem egy új ekspediensről a párisi piacon, amely kísérlet a külföld előtt hitelünket csakrontani fogja. A kormány által hirdetett rövidebb, vagy hosszabb időre szóló gazdasági új-

— **Ghandi diadalutja.** A fogházból kiszabadult Ghandi tegnap érkezett meg Bombayba. A pályaudvaron beláthatatlan nagyságu néptömeg várta, amely lelkesen ünnepelte. A kíváncsiak azonban a lakásához vezető utakat is annyira ellepték, hogy autója csak lépésben

jáépités tervére vonatkozólag az a nézetem, hogy ez a terv nem fog megvalósulhatni azért sem, mert a jelenlegi kormány nem is tud ilyen tervet kidolgozni. Politikai és gazdasági terveket nem lehet megvalósítani bizonyos imponderabilitások nélkül. Ezt már Bismarck is megállapította. A gazdasági életben a bizalom az első főfeltétel, amely nélkül nem lehet semmit sem csinálni. A kormány pedig nem rendelkezik ezzel a bizalommal semmiféle irányban és még maga a kormány sem bízik abban, hogy ilyen terveket megvalósítani tudjon.

— Az idő mulik és az anarchia kopogtat az ajtónkon, — fejezte be Argetoianu nyilatkozatát, amely éles hangjánál fogva politikai körökben nagy feltűnést keltett. Argetoianu egyébként tegnap hosszabb megbeszélést folytatott Junian volt igazságügyminiszterrel és ezen találkozásból egyesek különböző politikai tervekre következtetnek a két politikus közreműködésére vonatkozólag.

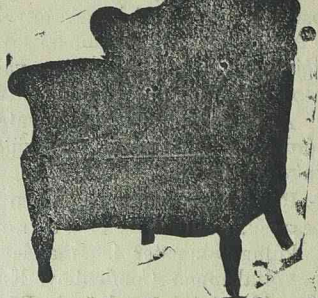
tudott haladni. Valószínű, hogy Ghandi még ezen a héten Alehabadba utazik, ahol összejönnek a hindu nemzeti mozgalom vezetői, hogy az új helyzetről tanácskozzanak.

* **Ha Temesvárra jön, kérje mindezt az ingyenes tájékoztatót.** (Con-tinuatorul pria Timisoara.)

Gyermekkoscsikat veszünk

használt, jó állapotban levőket.
Bővebbet: GRAND BAZÁR
Temesvár-Gyárvaros, Fő-u. 24.

Tel. 206



F. PODRACZKY
Timisoara II ker., Iskola-utca 10.
Műbutor kárpitos speciál borbutorokra



Nagy raktár modern cserépkályhákban, kandallókban és lakarkéktűzhelyekben,

Minden színben és kivitelben, elsőrendű anyagból, bámulatos olcsó áron az 1893. évben alapított cserépkályhagyártó cégnél.

PLESZ JANOS FIAI
Mehala, Str. Olteni 18

(Wlassits-utca, új gyár a sarkon túl, Crisan-utca 18). Falcsempézés, kályha-írákások és javítások pontosan és gyorsan eszközöltenek.

On kidob

pénzt az ablakon

akár vesz
akár elad

ha nem tesz közzé előbb
egy apróhirdetést a

DÉLI HIRLAP-ban

20 leierért

BRISTOL-SZÁLLODA Budapest

legszebb pontján, a

DUNA-PARTON

Új vezetés mellett ajánlja:

Előkelő, patinás szállodájának gyönyörű szobáit a mai gazdasági viszonyoknak megfelelő polgári áron

Egy ágyas utcai	P. 10—18-ig
udvari	6—10
Két ágyas utcai dunaparti	24—40
Két ágyas utcai	20—24
udvari	15—18

A jobb szobák árai fürdőszobával értendőek. Minden szobában hideg- és melegvíz, telefon és rádió.

ÉTTERMI ÁRAK:

Komplett reggel kávé v. tea v. kakao egy tojással, vajjal és jam-el	P. 1-20
Kitűnő ebéd vagy vacsora	P. 2-40
Kitűnő ebéd vagy vacsora menü előfétel	P. 4—

EZEN LAPRA

hivatkozással a szobaárakból külön engedmény. Szobarendelés lehetőleg 2—3 nappal előbb eszközöndő. Bristol-szálloda szobáiból és terraszaírói a leggyönyörűbb kilátás nyílik a Dunára és a budai hegyekre.

100

felnőtt és gyermekek szereplő

Karácsonyi álom

Balet

Február elsején, este 8 órakor és másodkán délután 5 órakor a Városi Színházban

Rendezi a temesvári katolikus nőegylet. A páncokat betanítja: A. JAKABFFY Baby

Jegyek elővételben a Jakabffy tanciskolában (Kossuth Lajos u. 31) délután 4—6 között és január 30-tól kezdve a színházi pénztárnál.

Rádió

Szerda. (Január 28.) Budapest. 9 óra 15: Hangverseny Beczássy Katió (ének), Ragyóczy Joli (zongora) és Bárány Sziszi (hegedű) közreműködésével. 9 óra 30: Hírek. 9 óra 45: A hangverseny folytatása. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: Kurna Simi és cigányzenekarának hangversenye. 12 óra 25: Hírek. 12 óra 35: A hangverseny folytatása. 5 óra: Somlay Károly novellái. 5 óra 30: Az Első Budapesti Citerakör hangversenye. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Mátyás király szerelme című dalosjáték előadásának közvetítése Szegedről, utána a budapesti operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. **Bukarest.** 12 óra: Gramofonzene. 4 óra: A rádiózenekar hangversenye. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Zongoraszó. 10 óra 30: Énekhangverseny. **Bécs.** 11 óra: Operettrészletek. 1 óra 10: Gramofonzene. 3 óra 15: Délutáni hang-

Galvani-batéria

verseny. 7 óra 35: Zenekari hangverseny. 8 óra 35: A bécsi filharmonikusok hangversenye. 10 óra 30: Esti hangverseny. **Belgrád.** 5 óra: Hegedűhangverseny. 5 óra 30: Jazz-band. 8 óra: Zongorahangverseny. 8 óra 30: Operaáriák. 9 óra 10: Esti hangverseny. **Breslau.** 7 óra: Gramofonzene. 9 óra 30: Könnyű zene. 10 óra 50: Kabaré. **Laibach.** 5 óra 30: Hangverseny. 8 óra: Szlovén népdalok. **Leipzig.** 7 óra 30: Zenekari hangverseny. 10 óra 10: Táncczene. 12 óra: Szórakoztató zene. **Milánó.** 7 óra 30: Könnyű zene. 8 óra 45: Kamarazene. 11 óra 55: Kávéházi zene. **Prága.** 8 óra 30: Énekhangverseny. 9 óra: Szimfonikus hangverseny. **Róma.** 5 óra: Zenekari hangverseny. 8 óra 55: Operaelőadás. **Strassburg.** 7 óra 15: Gramofonzene. 8 óra 30: Hangverseny. 9 óra 30: Esti hangverseny. 11 óra 30: Táncczene. **Toulouse.** 7 óra 30: Táncczene. 9 óra: Dalok. 10 óra: Esti hangverseny. 12 óra: Dalok. 12 óra 30: Jazz-band. **Varsó.** 7 óra 25: Gramofonzene. 9 óra: Spanyol zene. 11 óra: Táncczene.

Gif-accumulator

Csütörtök. (Január 29.) Budapest. 9 óra 15: Gramofonzen. 9 óra 30: Hírek. 9 óra 45: A hangverseny folytatása. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: A második honvédegyalogezred zenekarának hangversenye. 12 óra 25: Hírek. 12 óra 35: A hangverseny folytatása. 4 óra: Rádió szabadegyetem. 5 óra 45: A keringő fejlődése. Farkas Imre előadása az operaház tagjaiból alakult zenekar közreműködésével. 7 óra 10: Pertis Jenő és cigányzenekarának hangversenye. 8 óra 10: Színműelőadás a stúdióból. 10 óra 10: Előadás. 10 óra 45: Basilides Mária operaénekesnő hangversenye, utána a Fejes szalonzenekar, az Ostende jazz-zenekar és Toll Árpád cigányzenekarának hangversenye az Ostende kávéházból. **Bukarest.** 12 óra: Gramofonzene. 4 óra: Délutáni hangverseny. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Hangverseny Istraecty Edgar operaénekes közreműködésével. 8 óra 30: Szimfonikus hangverseny. 9 óra 15: Esti hangverseny. **Bécs.** 11 óra: Gramo-

fonzene. 12 óra: Déli hangverseny. 3 óra 25: Gramofonzene. 4 óra 20: Táncczene. 7 óra 35: Bécsi dalok. 10 óra: Jazz-band. **Belgrád.** 11 óra 25: Gramofonzene. 4 óra: Gramofonzene. 5 óra: Délutáni hangverseny. 10 óra 30: Esti hangverseny. **Breslau.** 7 óra 15: Esti hangverseny. 8 óra 30: Sziléziai népdalok. 10 óra 34: Táncczene. **Laibach.** 8 óra 30: Zenekari hangverseny. 10 óra: Könnyű zene. **Langenberg.** 6 óra: Gramofonzene. 7 óra 45: Zenei egyveleg. 10 óra: Táncczene. **Leipzig.** 7 óra 30: Operettrészletek. 8 óra 30: Énekhangverseny. **Milánó.** 7 óra 30: Esti hangverseny. 9 óra: Operaelőadás. **München.** 5 óra 25: Zenekari hangverseny. 7 óra 30: Ope-

raelőadás. **Prága.** 4 óra 30: Kamarazene. 7 óra 20: Madách: Az ember tragédiája előadása a stúdióból. 9 óra 30: Zongorahangverseny. 10 óra 20: Orgonahangverseny. **Róma.** 5 óra: Kamarazene. 8 óra 40: Kvartett. **Strassburg.** 5 óra: Táncczene. 5 óra 45: Gramofonzene. 8 óra 30: Zenekari hangverseny. 9 óra 30: Kávéházi zene. **Stockholm.** 6 óra: Gramofonzene. 7 óra 30: Házizenekar hangversenye. 10 óra 25: Könnyű zene. **Toulouse.** 7 óra 30: Táncczene. 10 óra: Opera és vigopera részletek. 11 óra 30: Hegedűszólok. 12 óra: Dalok. 12 óra 30: Táncczene. **Varsó.** 5 óra 45: Délutáni hangverseny. 8 óra 15: Esti hangverseny. 11 óra: Táncczene.

Közgazdaság

Az adót ki kell préselni a tavalyi végösszeg erejéig, akár mennyire pusztulnak is a szerencsétlen adóalanyok

Az egész országban február tizedikén kezdődnek az 1931. évre szülő adókövetések. Az adózás eszközésére a pénzügyminiszterium rendszerint utasításokat küld a pénzügyigazgatók vezetőinek, ezek viszont az egyes adókövető bizottságok elnökeit látják el utasításokkal. A múlt héten a pénzügyminiszteriumban tanácskozás folyt le az idei adókövetések ügyében és ennek a tanácskozásnak eredménye az a szigorú utasítás, amely tegnap érkezett a temesvári pénzügyigazgatóhoz. Ez a bizalmas utasítás azt mondja, hogy idén a temesvári pénzügyigazgatósnak ugyanannyi adót kell megállapítani, mint amennyi 1930-ban volt az adókövetés végösszege. Ez a rendelkezés a gyakorlatban a legsu-

lyosabb hatással lesz. A pénzügyminiszterium, amely megbízható adatokkal rendelkezik, hogy Temesvárott és a Bánságban hány kereskedő ment esődbe, mennyi lett fizetésektelen, hány iparos mondott le az iparjogról, hány háztulajdonos volt kénytelen házáat adósságai rendezésére eladni, mindezekre a megváltozott körülményekre nem volt tekintettel és a legszigorúbb utasítás úgy hangzik, hogy idén ugyanazt az adóösszeget kell kipréselni, mint amennyit a tavalyi felállítás kimutat. A temesvári pénzügyigazgatósnak ezt az igazságtalan rendeletet, amellyel lapunk vezetőhelyen is foglalkozunk, már közölték az illetékes tisztviselőkkel.

Távozik a posta vezére is és Theodorescu ezredes kerül a postaügyi vezérigazgatóság élére

Vidrighin Sztian után most sor kerül a posta vezérigazgatójának kieserésére is. A postánál a vezérigazgatói tisztséget A. Dronescu Plautius tölti be, akit hónapok előtt a liberális érzelmű lapok a háboru alatt tanúsított magatartása miatt erősen támadtak és eltávolítását követelték. A támadások akkor nem rendítették meg a posták vezérigazgatójának állását, míg most egészen váratlanul Dronescu lemondására kerül a sor. A Lupta legújabb száma közli, hogy Dronescu másirányú elfoglaltsága miatt egy-két napon belül lemond vezérigazgatói állásáról és visszatér Kolozsvárra, ahol az egyik nagyipari vállalat vezérigazgatója lesz. A távozás közelebbi okáról csak beavatott körök tudnak. Már megindult a találgatás, hogy ki lesz Andro-

nescu utóda a posta vezérigazgatói állásában. Először úgy tudták, hogy Marinescu Gábor ezredes, Bukarest jelenlegi rendőrprefektusát delegálják ennek az állásnak a betöltésére. A Lupta ezt a híradást megcáfolja és azt írja, Theodorescu Pál ezredes, a 7. számú Vitéz Mihály ezred parancsnokát bízzák meg a postai vezérigazgatói teendők ellátásával. Theodorescu ezredes a háboru idején Károly király mellett teljesített szolgálatot és vezérkari főnöke volt. A Lupta értesülése szerint az Dronescu lemondásáról és Theodorescu megbízásáról szóló hivatalos közlés egy-két napon belül már meg is jelenik a hivatalos lapban. Az új vezérigazgató működésével egyidejűleg a postán nagyszabású rendszer-változás is készül.

Megszűnik az aradi vámvezérfelügyelőség. Arad kereskedői között nagy riadalmat keltett, hogy a pénzügyminiszter megszünteti az aradi vámvezérfelügyelőséget. Dumitrescu Konstantin vezérfelügyelőt Temesvárra helyezi át és az aradi vámhatóságokat a nagyváradi vámvezérfelügyelőség hatásköré alá rendeli. Az illetékes körök azonnal mozgal-

mat kezdtek, amelynek célja a pénzügyminisztert elhatározásának megmáskosítására birni. Viad Sándor, az aradi kereskedelmi és iparkamara elnöke Bukarestben közbenjár a pénzügyminiszternél, hogy az aradi vámvezérfelügyelőséget hagyja meg és annak élén maradjon továbbra is Dumitrescu vezérfelügyelő. Ezenfelül az érdekeltek terjedelmes memorandumot

is intéznek ebben az ügyben a kormányhoz.

Devizák árfolyama. Zürichben a lei 307, Párisban 15.15. Mai árfolyamok a következők: angol font 816.50, dollár 168.15, hollandi forint 67.80, dinár 2.99, francia frank 6.61.50, olasz lira 8.81.50, cseh korona 4.99, német márka 40.03, osztrák schilling 23.70, magyar pengő 29.43, svájci frank 32.69, belgas (öt belga frank) 23.46.

A budapesti tőzsde jegyzései. (Január 27.) Leszámitolóbank 88.5, Kereskedelmi Bank 101.25, Angol-Magyar Bank 72, Magyar Hitel 64.5, Festi Hazai 169, Drasche 98, Csáky-Prackfalvi 9, Urikányi 75.5, Rima 46.2, Salgó 32.6, Általános Köszén 432, Beoesini 129, Nasici 93, Spodium —, Szikra —, Ganz-Danubius 48.7, Magyar Cukor 88, Délenkor 91.5, Lipták —, Egis 9, Nóva 27.7.

Színház

Sarkadi Aladár temesvári vendégszereplése. Szendrey Mihály színgazgatónak sikerült négy vendégfelépésre megnyerni Sarkadi Aladárt, a budapesti Vigaszínház hírneves művészt. Sarkadi Aladár egy francia bohózatban — Félémelet balra — és két operettnel — Szerencsétlen és Tatárjárás — lép föl esütörtökön, pénteken és szombaton este. Ezenkívül fellép szombaton délután is a Dörnyögő Dömötör című zenés bohózatban. Ez a kacagtató darab egyformán mulattatja az ifjúságot és a felnőtteket is. Jegyek Sarkadi valamennyi vendégfellépétre márától kezdve kaphatók a színház nappali pénztárána.

A Csodabár utóljára. A Csodabár című nagy operett, amely január elején egy héten keresztül szerepelt a temesvári színház műsorán, a tegnapi följújtás után ma kerül utóljára színpadra. Ezen az előadáson fölül az a sok móka, amely a Csodabár eddigi előadásait jellemezte. A Csodabár utolsó előadását mozihelyarákkal tartják meg.

Színházi műsor:

Szerda: Csodabár.

Csütörtök: Félémelet balra.

Pénteken: Szerencsétlen.

Szombat délután négy órakor: Dörnyögő Dömötör.

Szombat este kilenckor: Tatárjárás.

Vasárnap délelőtt féltizenegykor: Huszárfogas.

Vasárnap délután háromkor: Cigányszerelem.

Vasárnap este kilenckor: Alvinci huszárok.

Mozi

Mozi mai műsora.

Forum: Repülő menyasszony — Zweimal Hochzeit. (Beszélő, zenés és éneklő film.)

Belvárosi mozi: A levél. (Beszélő film.)

Gyárvárosi mozi: Páris királya (Beszélő film.)

Ersébetvárosi mozi: Nincs előadás.

Mehalai mozi: Nincs előadás.

Szerkesztői üzenetek

B. J. Gátalja. A kért sorsjegyet még nem buzták ki. A sorsolás még nincsen befejezve. Több húzás lesz még. Az utolsó 1931. április 1-én tartják.

A próhirdetések

Jósnő

a Posta-uticából elköltözött
Józsefváros, Bonnáz utca 16,
1. emelet.

Alkalmazás

Biztos egzisztenciát talál!

Jólmenő korcsma, étterem és szálloda
családi okok miatt elszámolásra azon-
nal vagy bérbe kiadó. Ajánlatokat
„Biztos” jellegre a kiadóba kérek.
(217)

Fiatalfiút

keres február 1-ére „Atlantica” ká-
véüzlet. I., Takarékpenztár-utca 4.
(219)

5000 Lei

készpénz biztosítékkal árukezelő és
pénzbeszedő szolgál kerestetik.
Ajánlatok „Megbízható jellegre” a
kiadóhivatalba kéretnek. (226)

Nagy vállalat
tisztviselője

10.000 lei fizetéssel, butor és
kelengyével, férjhezmenne. Le-
veleket „Temesvár” jellegre a
kiadóba.

Állást keres

Soffőr

jobb családból való, állást keres. Vi-
dékre is megy. Kovácsik György, Bu-
kovatz. (156)

Négy középiskolát végzett

17 éves fiatal ember, ki gépiráshoz is
ért szerény fizetéssel barminő állást
vállal. Cím a kiadóban. (211)

Perfektlül főző mindenest
február 1-re állást keres. Érdeklődni
II., Liget-ut 1. ház mesternél. (207)

Kozmetikusnő

saját gépekkel állást keres. Precizen
önállóan dolgozik. Ajánlatokat fize-
tés megjelöléssel és pontos címmel
„Kozmetikus” jellegre a kiadóhiva-
talba kér. (227)

Gazdaasszonyi állást keres

36 éves kereskedő özvegye, ki a su-
lyos gazdasági viszonyok miatt
anyagilag tönkre ment. Háztartást
kitünően értem s szeretnék elhe-
lyezkedni olyan urnál, kinek kelle-
mes, szép és jó háziasszonyra volna
szüksége. Ha gyermek van, elsőren-
dű nevelésben részesítem. Cím a ki-
adóban. (231)

Möchte
heiraten

suche die ehrbare Bekann-
schaft einer solchen Dame,
die nicht wegen meines
grossen Vermögens mir ant-
wortet, sondern einen guten
Ehemann sucht. Auf Mitgift
reflektiere ich nicht. Briefe
unter Chiffre „Vermittler
ausgeschlossen“ in der Ad-
ministration dieses Blattes.

Adás-vétel

Ház

2 szoba, konyha mellékhelyiségek-
kel eladó. V. ker. Lipót-utca 28.
(218)

AZ ŐSDIÁK

Iria: KOMÁROMI JÁNOS

A DÉLI HIRLAP REGÉNYE.

UTÁNNYOMÁS TILOS

22. folytatás

Csótán Berti hirtelen ellágyult:
— Minek szóltam volna? Bizo-
nyára érzékeny jelenet lett volna a
bizalmas tapogatódzás vége s
Mártha, amilyen megfontolt leány,
minden föltevés szerint azzal ütötte
volna el a legkényesebb pontot,
hogy menjek teológusnak, akkor
esetleg meggondolja a dolgot. Így
pedig, hogy sohasem szóltam neki,
legalább áltathatom magamat tét-
len napjaimban, hogy az enyém is
lehetett volna. És tudom, hogyha az
eszébe jutok még, ő is sóhajjt egyet
olyankor. Ez persze nem bizonyos,
de én mindazáltal ámitom magamat,
hogy személyem mégsem volt előtte
végleg közömbös...

A dunai hajósok összeviessza kia-
bálták már. Mudrony Sándor szót-
lan maradt, mert a kis Radványi
Mártha nevére őt is régi emlékek
kezdtek emésztetni. Csótán Berti
ugyanakor két tenyerére nyomta le
az állat s egy nótácskát próbált ki-
űnyögni, amely vagy nyolc évvel
előbb a legszebb magyar dalos-szin-
műben esendült föl esténkint a szín-
padon s erre az elvágyakozó da-
locskára sokan, igen sokan nyultak
zsebükkel a szemükhöz:

A furulyám jaj, de busan szól,
De messzire estem hazulról...
Meglátom-e még a hazámat,
Szívbeli mátkámat?

Ahogy abba hagyta volna, Mud-
rony Sanyi ráemelte a szemét:

— Beszélj valamit a Taktaköz-
ről, pajtás!

Az aktorjelölt eleinte maga elé
meregett s akkor felkapta a fejét:
— Miről beszéljek, Sanyikám?

— Arról, — szolt ellágyulva a
régimibora, — hogy élnek-e még
a régi emberek s ma is olyan titok-
zatosak-e még a teleholdas éjsza-
kák, mint amikor reménytelenül
szerelmesen kóborogtunk ketten,
éjfélidőben, a taktabüdi temető
táján?

Csótán Berti nem volt fideális
többet:

— Az öregek közül sokan meg-
haltak, annyit mondhatok. Saáry
Sándor segédjegyző is letette a pen-
nát s Kolozsvárra ment jogra. Azt
hiszem, ritkán fog már csak elve-
tődni haza. Kocsány Károly tanító
ur még mindig „jezsuita” elneve-
zéssel aposztrofálja a jegyzőt ró-
mai katolikus hite miatt, a jegyző
ellenben fesztelenebb kedélyű s
még nagyobb barátja a rosztop-
esinnak... Észrevétlenül kezd el-
változni a világ s pusztulnak a vad-
madarak is.

Mudrony Sándor könyökölve
hallgatott s fokról-fokra kezdett
elborulni a szeme.

— Pusztulnak a vadmadarak, —
folytatta mély sóhajjal Csótán
Berti, — mert pusztulnak a náda-
sok, erek, lápok és kiöntések is.
Itt-ott látni, amint egy-egy puska-
szóra fekete vonulatban surranak
fői s félig elfedik a napot. De aki
megfigyeli őket valamelyest, — ta-
pasztalt vadászember beszélt az
édesapámnak, — észreveheti, hogy
a levegőbe-kapott madárseregéből
egyre kevesebb szárnas tér vissza.
Mert egy-egy farka mindig kiesap

s széleseben kezd szállni keletnek.
Csak sejtí az ember, hogy aligha-
nem az esedi lápoknak vették az
utát. Ha meg valamelyik csapat
délnek fordul esattogó szárnyak-
kal, valószéri a föltevés, hogy csak
az alibunári mocsarakban fognak le-
ereszkedni s nem is térnek vissza
föbbe... A vizek szükülésével min-
den élet távozik a tájról, mint
ahogy elmennek a régi kislányok
is. És ha visszakérülnek egyszer
arra a tájra, a topánkáik nyomát
sem találjuk meg... Így van ez,
pajtás!

Mudrony Sándor fátyolos szem-
mel kérdezte:

— S holdas éjszakákban szörnek e
még messziről a békák?

— A békák szólnak még, — tette
át feje súlyát a másik tenyerébe
Csótán Berti, — de zenekaruk ere-
je mintha gyengülne már. S nem
egyszer arra riad az ember, hogy
andán-méla kórusuk a láthatár szeg-
élyéről szüremlik már csak vissza
s egy estén minden a láthatár alá
vész majd. Minek menjünk akkor
vissza Taktabüdre mi ketten?

Este volt már. A dunai hajósok
rég kitakarodtak a füsttől átlen-
gett butikból. Mudrony Sándor fi-
zetett. Aztán kiléptek a Duna-
partra s kart-karba fűzve indultak
meg az Erzsébet-híd felé.

Csodálatos öszeleji este volt!

Csillagok lángoltak a magasság-
ban s lángoltak a Duna mélységé-
ben. Millió lámpa égett a Gellért-
hegyen, a Várhegyen, a Rózsadom-
bon meg a Svábhegyen s a lámpák
fénye megfordítva is égett a Duna
tulpárti szegélyén. Megálltak ket-
ten az egymás oldalán s visszafoj-
tott lélekzettel ámuldoztak per-
cekig a tündérfényzőn miatt. Itt-
ott apró hajó siklott el a fényesi-
kok hátán s valami fiatalasszony
nevetett föl, bágyadtan elszálló ka-
cagással. Kisebb társaság ült a to-
vasiető hajón s igen vígan voltak...
A nő kacagásra megborzongtak
mind a ketten.

Továbbmentek aztán. Kedvük is
oly váratlanul jött, mint ahogy
minden érthetőbb ok nélkül hango-
lódott le az imént. Ám ennek is
megvolt a magyarázata. Közeljár-
tak már az Erzsébet-hídhöz, ami-
kor Mudrony Sándor azt az aján-
latot vetette föl egykori iskolatár-
sa előtt, hogy mivel ugyis itt az
ideje, vacsorázzanak együtt a
Mensa Academicán.

Csótán Berti komikusan ható
ábrázattal kezdett védekezni:

— Az én anyagi helyzetemben
egy vacsora föltevésének lehetősé-
ge a legideálisabb értelemben vett
fikció... Illetve a helyes kifejezés
az lenne, hogy nálam nem lehet szó
anyagi helyzetről, mivel ehhez né-
mi pénzmag is kívántatnék. Sajnos,
énnálam hiába próbálnál kutatni
obulusok után!

— Nem is úgy gondolom, —
igyekezett a legkényesebb ponton
átsiklani Mudrony Sándor, — ha-
nem hogy kész-örömet felajánla-
nék egy ingyen-vacsorajegyet. Föl-
tétve természetesen, hogy nem uta-
sítod vissza egy főuri mozdulattal...

(Folyt. Köv.)

Eladó
szép sarokház hely. B. Fratelia, X. u.
74. sz. (148)

Családi ház

4 szoba, konyha, üvegfolyosó és eg-
yudvari egyszobás, konyhas lakása
gyümölcskert szőlőkkel 220 000 leiel
eladó. II., Legelősor 22. (187)

Cukorká

és élelmiszer üzlet elköltözés miat
olesón eladó. Cím a kiadóban. (221)

Eladom

férfi és női kiszolgálásra berende-
zett fodrász üzlet. Komoly ve-
vőknek bővebbet özv. Kerekes Jé-
nosné, II., Damjanich-utca 7. tula-
donosnál. (225)

Komoly, jómegjele-
nésű uriember

jó pozícióban, keresi szolid vi-
dékli urileány vagy elvált asszony
ismerttségét házasság céljából.
Csak oly hölgyek választás kérem,
kik komoly szándékkal bírnak
„Pacsirtaszó 37” jellegével a
kiadóba.

Olcsón eladó

sarkon lévő családi ház 300 □-ö
teekkel. Rónac, Leininger u. 2, u
szám 26. (232)

Lakás

Üres szoba

konyha, mellékhelyiségekkel azon-
nal vagy később kiadó. V. ker. (Me-
hala) Vársor 32. (223)

Villában

esinosan butorozott szoba, különbe-
járattal február 1-ére kiadó. Cím a
kiadóban. (228)

Különbejárattal

butorozott szoba február 1-ére ki-
adó. III., Str. Domnita Balassa
(Stefánia-utca 6.) (229)

Kiadó májusra

egy ötszobás és egy háromszobás
összkomfortos, verandás utcai la-
kás. Földek is eladók. III. ker.
Hattyu-utca 6. (230)

Két szép

vilagos üzlethelyiség február 1-re II.,
Háromkirály-u. 12. sz. a havi 1000—
1500 leiel kiadó. Közelebbit Billitz
Gyula cégnél, I., Mercy u. 4. (222)

Vidéki fűszer-
kereskedő

vagyok 300.000 lei vagyonnal,
keresem egyszerű, házias leány
vagy asszony ismeretségét há-
zasság céljából. Testi hiba nem
akadály. „Némi hozomány” jel-
legre a kiadóba.

Különféle

Singer Salamon

41.329 és Sugár Alexandru 41.331
számu pirosigazolvány elveszett.
Megtalálój a rendőrségen adja le.
(220)

Osztály és egyéb sors- s nyerevény-
kötvény iránt érdeklődők címeit sa-
ját érdekükben „Biztos tip” jellegre
é lap kiadóhivatalába kérjük. (224)

Nyugdíjas
uriember

nősülne megfelelő ho-
zománnyal. Bizalommal
megírt leveleket kérek „Má-
sodvirágzás” jellegre é lap
kiadójába.